

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)857

Vol. 1968/0147

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(68) 857 endg.

Brüssel, den 11. November 1968

Vorschlag einer
VERORDNUNG (EWG) DES RATES

zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises
für Apfelsinen

Vorschlag einer
VERORDNUNG (EWG) DES RATES

zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises
für Mandarinen

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)

KOM(68) 857 endg.

VORSCHLAG EINER VERORDNUNG DES RATES
ZUR FESTSETZUNG DES GRUNDPREISES UND DES ANKAUFSPREISES FÜR APFELSINEN

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Vermarktung von Orangen aus der Ernte eines bestimmten Produktionsjahres verteilt sich über die Zeit von Oktober bis Juni des folgenden Jahres.

Nach Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG sind die Zeiträume mit schwacher Vermarktung zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres unberücksichtigt zu lassen; die im Oktober und November sowie im Mai und Juni des folgenden Jahres auf den Markt gebrachten Mengen machen nur einen geringen Prozentsatz der während des ganzen Wirtschaftsjahres vermarkteten Menge aus; diese Monate sind daher bei der Festsetzung der Dauer des Wirtschaftsjahres nicht zu berücksichtigen; das Wirtschaftsjahr erstreckt sich somit über die Zeit vom 1. Dezember bis zum 30. April des folgenden Jahres.

In der Gemeinschaft werden mehrere Sorten Orangen erzeugt; je nach Sorte werden auf dem Markt unterschiedliche Preise notiert; im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung empfiehlt es sich daher, je nach Zeitraum eine ausreichend repräsentative Sorte auszuwählen; diese Bedingung erfüllen

- für den Monat Dezember Apfelsinen der Sorte Moro, Güteklasse I;
- für die Monate Januar bis April Apfelsinen der Sorte Sanguinello, Güteklasse I.

./.

(1) A.B. Nr. 192 vom 27.10.1966, S. 3286/66.

Mit Rücksicht auf die jahreszeitlich bedingten Preisschwankungen bei Apfelsinen sind der Grundpreis und der Ankaufspreis monatlich festzusetzen.

Die nach Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung des Grundpreises zugrunde zu legenden Überschußgebiete sind :

- im Dezember, Januar und Februar : das italienische Anbaugebiet Provinz Siracusa
- im März : das italienische Anbaugebiet Provinz Catania
- im April : die italienischen Anbaugebiete Provinz Catania und Provinz Siracusa -

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 1. Dezember 1968 bis zum 30. April 1969 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Apfelsinen der Tarifstelle 03.02 A I des Gemeinsamen Zolltarifs in Rechnungseinheiten je 100 kg netto auf folgende Beträge festgesetzt :

	Grundpreis	Ankaufspreis
Dezember	16,2	11,3
Januar	12,7	8,8
Februar	14,1	9,3
März	15,6	10,1
April	16,1	10,1

2. Die in Absatz 1 genannten Preise gelten :

- im Dezember für Apfelsinen der Sorte Moro, Güteklasse I, Grössenklasse 67/81 mm,
 - in den Monaten Januar bis einschließlich April für Apfelsinen der Sorte Sanguinello, Güteklasse I, Grössenklasse 67/81 mm
- in einer Verpackung.

Artikel 2

Die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Preise enthalten nicht den Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird.

Falls in den für ein Erzeugnis auf den repräsentativen Märkten gemäss Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG festgestellten Notierungen der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, ganz oder teilweise einbegriffen ist, so wird von diesen Notierungen der darin enthaltene Wert des Packstücks abgezogen.

Artikel 3

Die in Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG vorgesehenen Mitteilungen betreffen die festgestellten Notierungen, in denen der Wert des Packstücks nicht einbegriffen ist.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1967 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den

Im Namen des Rates
Der Präsident

PRODUIT : ORANGES DOUCES

Catégorie de qualité : I

Calibre : 67/81 mm

CALCUL DU PRIX DE BASE ET DU PRIX D'ACHAT

U.C./100 kg net

CODE	ESTIMATION DE LA PRO- DUCTION MENSUELLE C.E.E. (en tonnes)	MARCHES REPRESENTATIFS	ZONES DE PRODUCTION RETENUES	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Variétés aux quelles se ré- fèrent les cours repris à la co- lonne suivante	Cours con- statés sur les marchés représentatifs (moyenne arithmétique triennale)	PRIX DE BASE (1)	PRIX D'ACHAT	
								Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
1	155.000	Siracusa	Prov. de Siracusa	25 %	MORO	<u>16,2</u>	16,2	11,3	9,8
		Catania	Prov. de Catania	34 %	MORO	<u>17,4</u>			
2	230.000	Siracusa	Prov. de Siracusa	23 %	SANGUINELLO	<u>12,7</u>	12,7	8,8	7,7
		Catania	Prov. de Catania	23 %	SANGUINELLO	<u>14,3</u>			
3	215.000	Siracusa	Prov. de Siracusa	27 %	SANGUINELLO	<u>14,1</u>	14,1	9,8	8,5
		Catania	Prov. de Catania	29 %	SANGUINELLO	<u>15,-</u>			
4	200.000	Catania	Prov. de Catania	27 %	SANGUINELLO	<u>15,6</u>	15,6	10,9	9,4
		Siracusa	Prov. de Siracusa	30 %	SANGUINELLO	<u>16,1</u>			
5	180.000	Catania	Prov. de Catania	18 %	SANGUINELLO	<u>15,5</u>	16,1	11,2	9,7
		Siracusa	Prov. de Siracusa	14 %	SANGUINELLO	<u>16,7</u>			

Pour chaque période seuls les prix soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base

ETAT MEMBRE : I T A L I E

PRODUIT : ORANGES DOUCES

Variété : MORO

Catégorie de qualité : I

Calibre : 67, 31

PERIODE	MARCHES REPRESENTATIFS	ZONES DE PRODUCTION	COURS CONSTATES SUR LES MARCHES REPRESENTATIFS monnaie nat. 100 kg/net			MOYENNE ARITHME- TIQUE TRIENNALE	
			1965/66	1966/67	1967/68	monnaie nationale 100 kg/ net	U.C. 100 kg/ net
<u>Novembre</u>	Catania	Prov. Catania	-	-	-	-	-
	Siracusa	Prov. Siracusa	12.450	11.250	-	11.850	-
<u>Décombre</u>	Catania	Prov. Catania	12.090	10.650	9.895	10.880	17,4
	Siracusa	Prov. Siracusa	11.350	9.650	9.350	10.120	16,2

ETAT MEMBRE : I T A L I E

Variété : SANGUINELLO

PRODUIT : ORANGES DOUCES

Catégorie de qualité : I

Calibre : 67/81

PERIODE	MARCHES REPRESENTATIFS	ZONES DE PRODUCTION	COURS CONSTATES SUR LES MARCHES REPRESENTATIFS monnaie nat. 100 kg/net			MOYENNE ARITHME- TIQUE TRIENNALE	
			1965/66	1966/67	1967/68	monnaie nationale 100 kg/ net	U.C. 100 kg/ net
<u>Janvier</u>	Catania	Prov. Catania	10.100	8.850	7.910	8.950	14,3
	Siracusa	Prov. Siracusa	8.710	7.450	7.670	7.943	12,7
<u>Février</u>	Catania	Prov. Catania	10.690	9.250	8.165	9.368	15,-
	Siracusa	Prov. Siracuasa	10.440	8.450	7.615	8.835	14,1
<u>Mars</u>	Catania	Prov. Catania	12.410	8.880	7.875	9.720	15,6
	Siracusa	Prov. Siracusa	13.960	8.660	7.545	10.055	16,1
<u>Avril</u>	Catania	Prov. Catania	12.410	9.950	6.680	9.680	15,5
	Siracusa	Prov. Siracusa	14.240	10.050	6.990	10.425	16,7

Vorschlag einer
VERORDNUNG (EWG) DES RATES

ZUR FESTSETZUNG DES GRUNDPREISES UND DES
ANKAUFSPREISES FÜR MANDARINEN

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Vermarktung von Mandarinen aus der Ernte eines bestimmten Produktionsjahres verteilt sich über die Zeit von November bis März des folgenden Jahres.

Nach Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG sind die Zeiträume mit schwacher Vermarktung zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres unberücksichtigt zu lassen; die in der ersten Novemberhälfte und im März auf den Markt gebrachten Mengen machen nur einen geringen Prozentsatz der während des ganzen Wirtschaftsjahres vermarkteten Menge aus; diese Zeiträume sind daher bei der Festsetzung der Dauer des Wirtschaftsjahres nicht zu berücksichtigen; das Wirtschaftsjahr erstreckt sich somit über die Zeit vom 16. November bis zum 28. Februar des folgenden Jahres.

Mandarinen der Güteklasse I sind für das ganze Wirtschaftsjahr ausreichend repräsentativ; im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung sollte daher diese Güteklasse gewählt werden.

Mit Rücksicht auf die jahreszeitlich bedingten Preisschwankungen bei Mandarinen sind der Grundpreis und der Ankaufspreis monatlich festzusetzen.

./.

(1) AB Nr. 192 vom 27. Oktober 1966, p. 3286/66

III

Die nach Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung des Grundpreises zugrunde zu legenden Überschußgebiete sind :

- im November : das italienische Anbaugebiet
Provinz Palermo,
- im Dezember, Januar und Februar : die italienischen Anbaugebiete Provinz
Siracusa und Provinz Palermo,

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 16. November 1968 bis zum 28. Februar 1969 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Mandarinen der Tarifstelle ex 08.02 B des Gemeinsamen Zolltarifs in Rechnungseinheiten je 100 kg netto auf folgende Beträge festgesetzt :

	<u>Grundpreis</u>	<u>Ankaufspreis</u>
November (16. - 30.)	17,4	11,3
Dezember	16,7	10,9
Januar	14,8	9,6
Februar	14,-	9,1

2. Die in Absatz 1 genannten Preise gelten für Mandarinen der Güteklasse I, Grössenklasse 57/66 mm in einer Verpackung.

Artikel 2

Die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Preise enthalten nicht den Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird.

./.

III

Falls in den für ein Erzeugnis auf den repräsentativen Märkten gemäss Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG festgestellten Notierungen der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, ganz oder teilweise einbegriffen ist, so wird von diesen Notierungen der darin enthaltene Wert des Packstücks abgezogen.

Artikel 3

Die in Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG vorgesehenen Mitteilungen betreffen die festgestellten Notierungen, in denen der Wert des Packstücks nicht einbegriffen ist.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 16. November 1968 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates
Der Präsident

PRODUIT : ORANGES

Catégorie de qualité I

Calibre : 57/66 mm

CALCUL DU PRIX DE BASE ET DU PRIX D'ACHAT

U.C./100 kg net

PERIODE	ESTIMATION DE LA PRO- DUCTION MENSUELLE C.E.E. (en tonnes)	MARCHES REPRE- SENTATIFS	ZONES DE PRODUCTION RETENUES	Estimation de la production mensuelle de la zone consi- dérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Cours consta- tés sur les marchés repré- sentatifs (moyenne arithmétique triennale)	PRIX DE BASE (1)	PRIX D'ACHAT	
							Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
Novembre (16 au 30)	14.000	Palermo	Prov. de Palermo	20 %	<u>17,4</u>	17,4	12,1	10,5
		Catania	Prov. de Catania	52 %	<u>20,6</u>			
Décembre	67.000	Siracusa	Prov. de Siracusa	7 %	<u>16,4</u>	16,7	11,7	10,1
		Palermo	Prov. de Palermo	30 %	<u>17,-</u>			
		Catania	Prov. de Catania	5 %	<u>17,7</u>			
Janvier	55.000	Siracusa	Prov. de Siracusa	11 %	<u>13,8</u>	14,8	10,3	8,9
		Palermo	Prov. de Palermo	25 %	<u>15,8</u>			
		Catania	Prov. de Catania	44 %	<u>17,9</u>			
Février	32.000	Palermo	Prov. de Palermo	18 %	<u>13,5</u>	14,-	9,8	8,4
		Siracusa	Prov. de Siracusa	10 %	<u>14,5</u>			

(1) Pour chaque période seuls les prix soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base.

ETAT MEMBRE : I T A L I E

VARIETE :

PRODUIT : MANDARINES

Catégorie de qualité :
Calibre : 57/66 mm

DONNEES POUR LE CALCUL DU PRIX DE BASE

PERIODE	MARCHES REPRESEN- TATIFS	ZONES DE PRODUCTION	Cours constatés sur les marchés représentatifs			MOYENNE ARITHMETIQUE TRIENNALE	
			Monnaie nat. 100 kg/net			monnaie nat.	en c.
			1965/66	1966/67	1967/68		
<u>Novembre</u> 1 ^{ère} quinz.	Palermo	Prov. de Palermo	13.700	10.200	11.600	11.833	10
	Catania	Prov. de Catania	10.200	-	14.100	12.150	19
2 ^{ème} quinz.	Palermo	Prov. de Palermo	12.200	9.200	11.200	10.366	17
	Catania	Prov. de Catania	13.600	-	12.100	12.350	20
<u>Décembre</u>	Palermo	Prov. de Palermo	10.090	<u>4.500</u> ⁽¹⁾	11.100	10.595	17
	Catania	Prov. de Catania	11.300	10.200	11.705	11.070	17
	Siracusa	Prov. de Siracusa	9.375	10.200	11.100	10.225	16
<u>Janvier</u>	Palermo	Prov. de Palermo	9.595	<u>4.770</u> ⁽¹⁾	10.200	9.397	15
	Catania	Prov. de Catania	11.960	9.600	12.015	11.190	17
	Siracusa	Prov. de Siracusa	9.320	6.300	10.310	8.640	13
<u>Février</u>	Palermo	Prov. de Palermo	9.650	7.275	<u>14.200</u> ⁽¹⁾	8.462	13
	Siracusa	Prov. de Siracusa	-	7.300	10.880	9.090	14

(1) les cours soulignés n'ont pas été retenus pour l'établissement de la moyenne arithmétique triennale

(2) Moyenne triennale corrigée